

Langenscheidt Mini-Dolmetscher Norwegisch

Allgemeines

Guten Morgen	God morgen [guh morn]
Guten Tag	Morn [morn] Hei! [häj]
Guten Abend	God kveld [guh kwel]
Hallo!	Hei! [häj]
Wie geht's?	Hvordan går det? [wur dan gohr de]
Danke, gut.	Takk bare bra. [takk bahre brah]
Ich heiße ...	Jeg heter ... [jäj hehter]
Auf Wiedersehen!	Ha det! [hah de]
Morgen	morgen [mo -orn]
Nachmittag	ettermiddag [etter middag]
Abend	kveld [kwel]
Nacht	natt [natt]
morgen	i morgen [imo -orn]
heute	i dag [idahg]
gestern	i går [igohr]
Sprechen Sie Deutsch / Englisch?	Snakker du tysk / engelsk? [snakker du tusk / engelsk]
Wie bitte?	Hva sa du? [wa Bah dü]
Ich verstehe nicht.	Jeg skjønner ikke. [jäj schö nner ikke]
Sagen Sie es bitte noch einmal.	Vær så snill å si det en gang til. [währ Bo snill o Bih de ehn gang till]
danke	takk [takk]
Keine Ursache.	Ingen årsak. [ingen ohr Bak]
was / wer / welcher	hva / hvem / hvilken [wah / wem / wilken]
wo / wohin	hvor / hvorhen [wur / wurhen]
wie / wie viel	hvordan / hvor mye [wur dan / wur müe]
wann / wie lange	når / hvor lenge [norr / wur leng e]
Wie heißt das?	Hva heter det? [wa hehter de]
Wo ist ...?	Hvor er ...? [wur ehr]
Können Sie mir helfen?	Kan du hjelpe meg? [kan dü jelpe mäj]
ja	ja [jah]
nein	nei [näj]
Entschuldigen Sie.	Unnskyld. [ün n schüll]
Das macht nichts.	Det gjør ikke noe. [de jöhr ikke nue]

Sightseeing

Gibt es hier eine Touristen- information?	Finnes det en turistinfor- masjon her? [finnß de en tü ristinformaschuh hähr]
Haben Sie einen Stadt- plan?	Kan jeg få et bykart? [kann jäj foh et bü hkart]
Haben Sie ein Hotelver- zeichnis?	Kan jeg få en hotell- fortegnelse? [kann jäj foh en hutellfortäjnelße]
Wann ist das Museum geöffnet / geschlossen?	Når er museet åpent / stengt? [norr ähr muße- e ohpent / stengt]
Wann ist die Kirche / die Ausstellung geöffnet / geschlossen?	Når er kirken / er utstil- lingen åpen / stengt? [norr ähr chir ken / ähr üh tstillingen ohpen / stengt]

Shopping

Wo gibt es ...?	Hvor får man kjøpt ...? [wur fohr mann chö pt]
Wie viel kostet das?	Hva koster det? [wa koster de]
Das gefällt mir (nicht).	Det liker jeg (ikke). [de lih ker jäj (ikke)]
Gibt es das in einer anderen Farbe / Größe?	Finnes det i en annen farge / størrelse? [finnß de i en a-an farge / stör relße]
Ich nehme es.	Jeg tar det. [jäj tahr de]
Wo ist eine Bank?	Hvor er det en bank? [wur ähr de en bank]
Wo kann ich Bargeld / Reiseschecks wechseln?	Hvor kan jeg veksl kontanter / reisesjekker? [wur kann jäj wekßle kuntanter/ räj Beschekker]
Geben Sie mir 1kg Äpfel / Kartoffeln.	Kan jeg få en kilo epler / poteter. [kan jäj foh en chih lu eppler / putehter]
Haben Sie deutsche Zeitungen?	Har dere tyske aviser? [hahr dehre tüske avihBer]
Wo kann ich telefonieren?	Hvor kan jeg telefonere? [wur kann jäj telefunehre?]
Wo kann ich eine Telefonkarte kaufen?	Hvor kan jeg kjøpe et telefonkort? [wur kann jäj chö hpe et telefu h nkort]

Notfälle

Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt.	Jeg trenger en lege / tannlege. [jäg trenger en lehge / tannlege]
Rufen Sie bitte einen Krankenwagen / die Polizei.	Kan du ringe etter en sykebil / politiet? [kan du ringe etter en Bükebil / pulitihe]
Es ist ein Unfall passiert.	Det har skjedd en ulykke. [de har skjedd en ühlükke]
Wo ist das nächste Polizeirevier?	Hvor er nærmeste politistasjon? [wor ähr närmeste pulitihstaschuhn]
Ich bin bestohlen worden.	Jeg er blitt utsatt for et tyveri. [jäg ähr blitt ütBatt for et tüwerih]
Mein Auto ist aufgebrochen worden.	Det har vært innbrudd i bilen min. [de hahr wärt innbrüdd i bihlen min]

Essen und Trinken

Die Speisekarte, bitte.	Kan jeg få menyen, takk. [kan jäg foh menyen takk]
Brot	bråd [bröh]
Kaffee	kaffe [kaffe]
Tee	te [teh]
mit Milch / Zucker	med melk / sukker [meh melk / Bukker]
Orangensaft	appelsinjuice [appel Bihn jüs]
Mehr Kaffee, bitte.	Litt kaffe til, takk [litt kaffe til takk]
Suppe	suppe [Büppe]
Fisch	fisk [fisk]
Lachs	laks [laks]
Meeresfrüchte	skalldyr [skall dyr]
Fleisch	kjåt [chött]
Geflügel	fugl [füh]
vegetarische Gerichte	vegetariske retter [wegetariske retter]
Eier	egg [egg]
Salat	salat [salah]
Dessert	dessert [dessähr]
Obst	frukt [frükt]
Eis	is [ihs]
Wein	vin [wihn]
weiß / rot / rosé	hvit / rød / rosé [wiht / röh / ruBeh]
Bier	ål [öll]
Aperitif	aperitiff [aperitiff]
Wasser	vann [wann]
mit / ohne Kohlensäure	med / uten kullsyre [meh / ühten küll Bühre]
Limonade	mineralvann [minerah l wann]
Frühstück	frokost [fruh kost]

Mittagessen	lunch [lönsch] middag [middag]
Abendessen	aftens [aftens]
eine Kleinigkeit	noe smått [nue Bmott]
Ich möchte bezahlen.	Kann jeg få regningen? [kann jäg foh rejningen]
Es war sehr gut.	Det smakte godt. [deh Bmakte godt]

Im Hotel

Ich suche ein gutes / nicht zu teures Hotel.	Jeg leter etter et bra / et ikke altfor dyrt hotell. [jäg lehter etter et brah / et ikke altfor dürt hutell]
Ich habe ein Zimmer reserviert.	Jeg har bestilt rom. [jäg hahr bestilt rumm]
Ich suche ein Zimmer für ... Personen.	Jeg trenger et rom til ... persone. [jäg trenger et rumm til ... perBuhner]
Mit Dusche und Toilette.	Med dusj og WC. [meh düsch oh weBeh]
Mit Balkon / Blick zum Meer.	Med balkong / utsikt mot sjøen. [meh balkong / üht Bikt mut schönen]
Wieviel kostet das Zimmer pro Nacht?	Hva koster rommet for en natt? [wa koster rumme for en natt]
Mit Frühstück?	Med frokost? [meh fruh kost]
Kann ich das Zimmer sehen?	Kan jeg få se på rommet? [kan jäg fo Beh po rumme]
Haben Sie ein anderes Zimmer?	Finnes det noe annet rom? [finnB de nue a -ant rumm]
Das Zimmer gefällt mir (nicht).	Jeg liker (ikke) rommet. [jäg lihker (ikke) rumme]
Kann ich mit Kreditkarte bezahlen?	Kan jeg betale med kredittkort? [kann jäg betahle meh kreditt kort]
Wo kann ich parken?	Hvor kan jeg parkere? [wur kann jäg parkehr e]
Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen?	Kunne jeg få brakt bagasjen til rommet mitt? [künne jäg foh brakt bagaschen till rumme mitt]
Haben Sie einen Platz für ein Zelt / einen Wohnwagen / ein Wohnmobil?	Kan jeg få en plass til teltet mitt / campingvogna mi / bobilen min? [kann jäg fo en plass till telte mitt / kämping -vogna mih / bu bilen min]
Wir brauchen Strom / Wasser.	Vi trenger strøm / vann. [wih trenger strömm / wann]